

一六三。但是我們對於當時舉措所感的欣慰，不應當使我們忽略種種仍待克服的困難。我們仍須在各方面繼續努力以便鞏固世人對本組織所懷的信心，使大家都能確知任何無故遭受侵略的國家均可得有如同目前解救朝鮮自由的羣力表現。我們必須尋出更迅捷策動抵抗力量的方法。我們必須接受更重大的犧牲。希臘代表團本此精神對美國代表團的提案(A/1377)，深感欣慰，並且希望大會能夠予以積極的考慮。此外最重要的一點是我們必須設法用更大的道義壓力譴責顛倒是非的宣傳；這種惡意宣傳將犧牲血肉應當奉為萬世師表的英雄強指為受帝國主義和資本主義僱用的走狗。希臘以前受盡了這種惡意誹謗宣傳的禍害；如今朝鮮的保衛者也同樣地被人誣言中傷。

一六四。幾天以前報紙上登載一個美國軍人叫作 John McCormick 的信。他這封信是在他陣亡於朝鮮戰場前不數日寫給他的兩個女兒的。原文中有一段如下：

“我要你們兩個人知道我如果能夠和你們在一起的話，真是願意回來同你們處在一起的；可是世界上有許多壞人；假使讓他們隨便可以做他們想要做的事，結果像你們這樣的女孩子就不能在禮拜天上教堂去，也不能上你們自己喜歡的學校去”。

一六五。這是一個心地清白思想自由的人所說的話：他的想法無非以名譽、感情、自尊心一類的樸實古道為基礎。古代雅典的市民處在同一環境下也一定本同樣的精神說同樣的話。

一六六。請問我們怎麼能讓人怎麼可以讓人誣指像 John McCormick 這樣俠義心腸的戰士為帝國主義的信徒，而不提出抗議呢？不行；我們必須採取嚴正的立場，竭力抵制這種指極權主義為民主，指暴虐政治為自由，指 John McCormick 為帝國主義信

徒，指所謂斯德哥爾摩呼籲書為和平呼籲書的誹謗宣傳。

一六七。希臘本正大光明不屈不撓的真正民主精神，不至於受任何誹謗宣傳的影響，認為負有義務本其歷史使命，響應聯合國的呼籲；現已備妥士兵一旅參加朝鮮的奮鬪。

一六八。希臘人民從來不敢認為由於希臘轉戰十年備嘗艱苦 因此就可以說這次不必再履行義務。我們認為沒有人可以藉口已往的犧牲逃避將來的責任。相反地 已往的犧牲應更加強履行義務的決心。而且朝鮮戰事從希臘的地理觀點看來雖然遠在天涯海角 但是這一點也不能使我們的決定受任何影響。希臘的人民認為自由世界的疆界就是本國的疆界；而且希臘人民知道他們的國運不能以確實的地理疆域為限。世界上億兆人民現在都必須以世界的疆域為本國的地理面積；因為地理對於任何一國的生存和滅亡都有同樣的影響。全世界的人民都在同一時間和空間下生存。最重要的一點是全世界的自由人民都受同樣的良心驅使。

一六九。Mohamed SALAH-EL-DIN Bey (埃及)：我現在想提出一項秩序問題；特此建議大會在一九五〇年九月二十二日休會一天，理由是明天是回教 Kourban Bairam 假期的第一天。

一七〇。由於大會裏面有十個代表團代表回教國家，所以埃及代表團作此建議。

一七一。主席：埃及代表提議大會明天早晨不開會。這個提案是根據議事規則第七十七條提出的，理應提付表決。

埃及提案經以三十三票對零通過。

一七二。主席：大會下次會議應於九月二十三日星期六午前十時四十五分舉行。

一七三。總務委員會明天(就是九月二十二日)午前十時四十五分開會。

(午後六時十分散會。)

第二百八十一次全體會議

一九五〇年九月二十三日星期六午前十時四十五分在紐約發拉星草場舉行

主席：Mr. Nasrollah ENTEZAM (伊朗)

A/PV.281

全權證書審查委員會報告書

一。主席：在大會沒有繼續進行一般辯論之前，本席先請全權證書審查委員會主席 Mr. Nisot 提出那個委員會的報告書(A/1383)。

二。全權證書審查委員會主席 Mr. NISOT (比利時)：大會第五屆會於一九五〇年九月十九日在發拉星草場舉行的第二七七次全體會議中所設置的審查各代表全權證書的全權證書審查委員會，在本人主持之下，於一九五〇年九月二十一日舉行會議。

三．委員會由下開各國代表組成：比利時、智利、印度、墨西哥、泰國、土耳其、蘇聯、英聯王國及美國。

四．委員會審查了各會員國所送致的文件。

五．委員會認為下開五十三個會員國業已送致它們代表的全權證書，完全符合大會議事規則第二十七條的規定：阿富汗、阿根廷、澳大利亞、比利時、玻利維亞、巴西、緬甸、白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國、加拿大、智利、中國、哥倫比亞、哥斯大黎加、捷克斯洛伐克、丹麥、多明尼加共和國、厄瓜多、埃及、薩爾瓦多、阿比西尼亞、法蘭西、希臘、瓜地馬拉、海地、冰島、印度、伊朗、伊拉克、黎巴嫩、利比里亞、盧森堡、墨西哥、荷蘭、紐西蘭、尼加拉瓜、那威、巴基斯坦、巴拿馬、巴拉圭、祕魯、菲律賓、蘇地亞拉伯、瑞典、泰國、土耳其、烏克蘭蘇維埃社會主義共和國、南非聯邦、蘇維埃社會主義共和國聯盟、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合眾國、烏拉圭、委內瑞拉、南斯拉夫。

六．在另一方面，委員會鑒悉有五個會員國由其常駐代表團為它們的代表致送電報（洪都拉斯、以色列、敘利亞）或公函或照會（古巴及波蘭）。

七．最後，有一個會員國，葉門，還沒有致送書面文件，但是它的代表團已經通知本委員會說全權證書業已發出。

八．委員會將及時審查上述各國代表的正式全權證書，同時建議這些代表應該暫准出席大會，其權利與其他代表所享有的相同。

九．關於中國，蘇聯代表團提議中國國民政府代表的全權證書應該認為無效。

一〇．委員會以六票對二票（棄權者一）否決那個提議，因為大會在一九五〇年九月十九日的決議，規定大會沒有對它的特別委員會報告書有所決議以前，應准中國國民政府的代表出席大會，其權利與其他代表所享有的相同。

一一．蘇聯代表團說它認為委員會的決議不公平、不合法、不符合議事規則。

一二．整個報告書以八票對一票通過。

一三．主席：對於全權證書審查委員會報告書有提出評論的沒有？

一四．Mr. MALIK（蘇維埃社會主義共和國聯盟）：這個報告書表示全權證書審查委員會接受了自稱為中國代表團而事實上並不代表中國的國民黨集團代表的全權證書。全權證書審查委員會在接受這

種證書時，沒有考慮到中國的現有情勢，也沒有考慮到蔣介石及其集團不是中國政府，因之蔣介石政府所發的全權證書毫無法律效力這一事實。

一五．因此，蘇聯代表團認為全權證書審查委員會接受國民黨集團全權證書的決議是不正確與不合法的，並且堅決主張國民黨代表的全權證書應該認為無效。

一六．因此，蘇聯代表團在委員會中曾投票反對通過這個報告書，在大會全體會議中也將投票反對通過這個報告書。

一七．Mr. SCHAULSOHN（智利）：鑒於蘇聯代表的演說，智利代表團認為它必須指出：要說全權證書審查委員會本身贊成承認某一政府或是決定某一政府是否有權遣派代表出席聯合國大會，那是錯誤的。

一八．事實是全權證書審查委員會必須尊重本屆大會在九月十九日第一次全體會議中所達到的協議。大會當時通過了一個加拿大決議案草案〔A/1368〕，決定在大會還沒有就它預備設置的特別委員會所提出的報告書有所決議以前，中國國民政府的代表應准出席大會，其權利與其他代表所享有者相同。

一九．大會預料到全權證書審查委員會中所要發生的問題；因此，它在第一次會議中就審議這個問題，決議設置一個特別委員會，研究這個問題，並向大會提出報告書，以便作最後決定；在沒有作最後決定以前，中國國民政府的代表將暫時認為中國政府的代表。因此，全權證書審查委員會應該遵守大會所已通過的決議案，是合乎邏輯的。我們並沒有對問題的實體採取決議；我們只是尊重大會已有的決議案。等大會決定設置的特別委員會提出其報告書，並由大會對那個報告書採取決議之後，那個時候纔能決定中國的那一個政府有權代表它的國家參加本大會的討論。

二〇．我之所以要向大會提出這幾點，是因為智利代表會在全權證書審查委員會中提出程序問題，認為委員會無權處理這個問題的實體，因為大會已經以我適纔所說的方式將這個問題的實體特別劃出於委員會職權範圍之外。

二一．因此，我要再度指出，依照大會先前的協議，我們對這個問題的實體沒有採取決議，我們認為中國國民政府代表們的全權證書均屬妥善，予以接受，並不影響此後大會在特別委員會提出報告書後所要通過的任何決議。

二二．Mr. DROHOJOWSKI（波蘭）：我對適纔離開這個發言臺的發言人的主張，不能同意。全權

證書審查委員會不祇是一個信箱；全權證書審查委員會負有更重大的責任。我必須在此地聲明全權證書審查委員會沒有履行它的責任。

二三．我要請大會參閱我們的議事規則第二十七條。我們在那一條中看到：“全權證書應由國家元首或外交部長頒發”。

二四．我們大家都知道，我們中間現在還有祇代表他們自己的代表，自己簽發全權證書的代表。這不是我們所應該遵守的程序。全權證書審查委員會接受了這種廢紙一般的證書，就是沒有履行它的責任。全權證書審查委員會的責任是審查中國外交部長周恩來先生所頒發的全權證書，而全權證書審查委員會卻並沒有這樣辦。

二五．所謂國民黨代表團應准暫時出席的話是不能叫任何人信服的；那祇是一個煙幕。我們請求大會於表決時反對接受全權證書審查委員會報告書，本代表團此時絕對要反對它。

二六．Mr. SKOROBOGATY (白俄羅斯蘇維埃社會主義共和國)：白俄羅斯代表團也認為必須聲明：全權證書審查委員會多數委員就本屆大會中誰應代表中國的問題所作的決議，是不正確的、不合法的。從全權證書審查委員會報告書中可以看到那個委員會接受了不能代表中國的國民黨集團代表的非法證書。

二七．白俄羅斯代表團在大會上一次會議及其他聯合國機構中，一再指出它對於國民黨集團代表之參加聯合國工作，不能認為合法，因為那個集團不代表任何政府，也不代表中國人民。

二八．中國是聯合國會員國之一，祇能並且一定要由它的合法政府，即得到中國人民的信仰並且代表中國人民有全權行動的政府，代表中國參加大會及其他聯合國機構。這個政府是中華人民共和國中央人民政府；祇有它的代表在政治上、法律上及道義上有權在聯合國中代表中國及偉大的中國人民的利益。

二九．全權證書審查委員會多數委員對於本屆大會中誰應代表中國的問題所作的決議，違反聯合國憲章的原則及議事規則第二十七條，它藐視中國人民的主權及利益，有傷其國家自尊心。因此，白俄羅斯代表團不能承認這種決議為合法。它對於代表被中國人民推翻的蔣介石反動國民黨政權殘餘份子的人以那個決議為根據參加大會的工作，也認為不合法。

三〇．白俄羅斯代表團堅持國民黨集團的全權證書應該認為無效。

三一．蔣廷黻先生(中國)：這個問題的實體，在本屆大會開幕的那一天，就曾詳細辯論過。有些代表團竟然拒絕接受大會依照議事規則所採的決議，未免令人覺得奇怪。我想我不必再耗費大會的時間來重論這個問題。我所要說的，祇是中國的四億五千萬人民認為在北平設立傀儡政權並不是革命，而是又一次被外國征服，那就是被蘇聯征服。那個政權接受一個外國的主義，謀外國的利益，並且自矢將與蘇聯並肩作戰。它完全不是中國的。

三二．聯合國憲章中已經有一點極不妥當的地方，那就是蘇聯在大會中佔有三席。它們現在要想給那個國家以第四席。我們打開窗子說亮話，最好不必偷偷摸摸地把北平傀儡政權塞進大會來，乾脆在大會中給哈薩克斯坦“共和國”或者高加索“共和國”一個席次倒還好一些，也正當一些。

三三．因為大會的決議與一個、兩個、或三個代表團的意見不同，就說它非法和無效，這是意圖操縱大會。這是要想把否決權弄到大會裏來的企圖。否決權剝奪了安全理事會為世界服務的權力。我深信本大會的各代表團決不能容忍把否決權弄到大會裏來的任何企圖。

三四．主席：全權證書審查委員會報告書中受到若干代表團反對的唯一部份，是處理中國代表團全權證書的部份。因此，本席預備首先將蘇聯代表所提中國國民政府代表的全權證書應該認為無效的提案付表決。

該提案以四十票對七票否決，棄權者三。

三五．主席：本席現在將全權證書審查委員會報告書中所載的結論付表決。

各項結論以四十三票對五票通過，棄權者一。

José Artigas 逝世百年紀念

三六．Mr. RODRIGUEZ FABREGAT(烏拉圭)：今天是九月二十三日，是敝國歷史上及美洲紀年史上一個值得紀念的日子。本人特代表本代表團與我們所代表的政府及人民，在本大會發言，並願望促進聯合國的偉大與普及全世的使命。

三七．烏拉圭在今天紀念它的英雄與國父 José Artigas 逝世一百週年。當我們從事研究對我們全體極關重要的各種問題時，在此地提到這位解放者的姓名，並且像我在今天會議中這樣喚起國際團結與獻身民主的深切意識是極其重要的。這種意識也正是今日此時，於許多姊妹國家的代表參加下，在烏拉圭舉行紀念儀式的特徵。

三八。在我們的辯論中，我們雖然時常聽到使我們不能同意的言論，但是幸而有時也有主張和平與民主的言論，正如我們的憲章所規定的，也正如我們在此次紀念我們的英雄時所發表的言論。

三九。Artigas 當年曾為現在昭示憲章中的同一原則，努力奮鬥。在一八一一年，甚至在那一年以前，Artigas 與他的部下組成了一個不可摧毀的團體，決定我們的命運。從事於英勇的解放鬪爭。他的勝利是鞏固五月革命的第一次偉大勝利，在他從第一次英勇不屈的鬪爭歸來後，他手訂其“第十三年的指示”，宣佈了革命的民主基礎。這個指示被認為美洲大陸那一區域的第一個人權宣言。他力主剷除各種專制制度，以保證人民不可侵犯的主權；他宣佈極廣義的公民自由及宗教自由，不加限制，無所歧視；他力主設立民主及代議的政府制度與社會的教育制度；他希望組織國際自由貿易，並且保障獨立與自治，使其不受他所反抗的殖民野心與寡頭政治制度的侵犯。

四〇。因為這些原則，神聖同盟的餘孽在歐洲各國的國會中都起來反對他，使他不得不忍受所有鬪爭與流亡的痛苦，以迄於死。

四一。在他爭取自由的英勇鬪爭中，古卻族 (gaucho) 的戰士追隨他的左右，大多數的農民都跟着他走，形成歷史上號稱為東部人民大遷徙的偉大場面。他所建立的國家授他以自由人民保護者的尊號。在他遇難臨終的時候，一個姊妹共和國，巴拉圭，收容了他。今日，在阿松森 (Asunción) 附近，有一個以 Artigas 為名的學校。在那兒，學童們也許正在唱着讚美 Artigas 的歌，宣示我們為民衆服務的信心。

四二。敝國遵守這個路線。敝國也繼續遵循這個途徑。我們這一個世紀歷代相沿，遵循這個歷史的途徑前進，奠定了今日完全民主的基礎。

四三。烏拉圭對聯合國的貢獻就根據於這種正義與團結的意識。除了思想上的貢獻外，敝國對聯合國工作之忠實協力，當然可以由我們對國際兒童緊急救濟基金捐款一百萬美元，對技術協助計劃捐款十萬美元，以及對聯合國在朝鮮的鬪爭捐款二百萬美元，予以證明。烏拉圭致力以謀憲章宗旨的實現，因為憲章所表示的正是敝國人民自從 Artigas 的時代及其第一次宣言起就有的社會道義心。我們的貢獻雖然見於數字，卻同時表現我們立國者的精神。

四四。敝國政府在華盛頓市內立了一座 Artigas 銅像。早在一八一九年，在美國國會就有人提到這

位烏拉圭英雄，認為他的行動使整個大陸的民主鬪爭頓生異彩，他是偉大的共和主義者與愛國者的光榮榜樣。參加這個大會的敝代表團其他團員，現在正站在華盛頓市內 Artigas 銅像下，所以他們與敝代表團首席代表不能出席這一次會議。而由我對我們的英雄在他的逝世百年紀念日在此地加以歌頌。我們國家的國父與元老，爭取自由鬪爭中的美洲偉大人物的弟兄與同志，我們以深摯的信心，向全世界高聲念着你的名字！在烏拉圭的各偉大姊妹國家於蒙德維多 (Montevideo) 向 Artigas 致敬的時候，我們願在聯合國大會中，也紀念他，以表示我們對人類命運的信仰與希望。這是我們的信念，也是我們的願望。

四五。主席：我們以深切的興趣，聽到烏拉圭代表適纔所說的動人言論。聯合國對民族英雄及為他們國家的解放與獨立而鬪爭的人，素極欽仰。本席深信各位都願意本席對烏拉圭代表團各位團員表示我們恭祝其國運昌隆的誠摯願望。

一般辯論 (續前)

[議事日程項目九]

Mr. STIKKER (荷蘭)、Mr. SANTA CRUZ (智利) 及 Mr. VAN ZEELAND (比利時) 之演說

四六。Mr. STIKKER (荷蘭)：五年以前，在金山市議訂聯合國憲章時，大家都深信世界在兩次大戰以後，應該能以較好的方法，解決國際衝突。在那個時候，我們有許多理由可以相信一個新的時代已經開始。在這個新時代中，世界人民可以和平共處，可以互相尊重其政治制度及思想間的差異。

四七。是的，如果在過去五年中，人類社會充滿了金山會議的精神，那末，一國的外交部長（就拿本國來做例子罷）就會仍然專力於本國物質上的復興，他的主要顧慮所在就不會是國防問題了。當侵略的危機潛伏在角落的時候，這種國防問題是必然會發生的。現在竟有這種恐懼的理由，而最近情勢的發展又加深了這種焦慮，本人對此，極感遺憾。

四八。有人認為各民族間的良好關係，有賴於良好的組織，因此解除危險情勢的辦法可以求之於聯合國憲章的改善。如果是這樣，我們的任務就不太困難了。在這多難的世界中，各地都深切感到大難的岌岌臨頭，但是，據我們的意見，我們如果認為這種感覺的產生實源自聯合國憲章，那就是一個很大的錯誤。因為單是修改聯合國憲章顯然不能減

輕今日世界情勢的真正危機。我們關懷所在的原因並不是聯合國憲章，而是左右其若干會員國行動的精神。

四九．正如秘書長所提出的，這種關切的起因實在不是由於沒有和平條約，因為這種條約之不得告成，並非原因，而是結果，是未能信守金山會議原則的結果。固然在金山會議之日簽署憲章的各國彼此間的憲法體制與思想，都有很大的差異。但是至少有一點，大家似乎是同意的：各國自矢互相尊重各國的生活方式，避不干涉彼此的內政，特別是不以武力干涉。這種以互相尊重為基礎的國際關係的信念現在卻已大為動搖了。

五〇．此時的情勢極為危險，使我們不能不說老實話。我們今日所處的情勢，是蘇聯不守金山會議精神所造成的。遠在一九一七年以前就列在國際共產主義方案中的世界革命，是今日構成蘇聯謀取世界霸權的方案中的一個基本部份，因此就成為蘇聯帝國主義的工具。在世界各地，不屬於共產黨情報局的國家的共產國際黨派，以同樣的莫斯科所策動的方法及策略，企圖推翻各國的憲法機構及民主哲學，陰圖破壞復興，威脅民衆。對這一點我不必多說，因為不幸這是大家都知道的事，也是大家都有的經驗。

五一．因此我們回顧自金山會議以來的這五年，實在沒有歡欣的理由。但是，今年卻在歷史上自有其重要地位；因為我們雖然沒有能夠實現使我們抱着信心集會於金山市的理想，我們卻能夠團結本組織會員國的極大多數，採取迅速而且有效的行動，阻止侵略罪行的重演。我們全體對這種罪行，還有淒慘的記憶。我現在顯然是指朝鮮而言。

五二．自一九四五年以來我們所損失的很多，但是卻也有一些收穫。我們已經證明在遭受試驗時，聯合國能夠，並且也願意，在歷史上首次從事集體行動，保衛憲章的基本原則。如果聯合國失了這個時機，在這個時候失敗，如像國際聯合會在日本進攻中國東北與義大利侵略阿比西尼亞時一樣地失敗，就可能摧毀我們建立這個機構的根本思想。世界各地的人民都有足夠的常識，知道他們不能期待一個祇有五歲的組織表現出奇蹟來。但是，如果聯合國對於明目張膽的侵略之重現，竟然避不採取行動，那末，他們就永遠不能原諒它了。

五三．現在聯合國已到主要關頭，它最主要的目的是保持國際和平與安全。我們今天最主要的責任是抵抗侵略，並且要使聯合國及南朝鮮軍隊在朝鮮半島上的戰鬥得到勝利，這比任何其他問題還重

要。關於這一點，我們今天在此地的人，對於為聯合國服務的美國戰士，都應該感激致敬。他們於事變之初，立即應戰，與為保護其本身自由而抗戰的南朝鮮戰士，迄今仍然抵擋敵人主力的攻擊。荷蘭政府在事變之初，立即遣派海軍部隊參加，陸軍不久也要開赴前線。這都證明了荷蘭決心有效地以全力參加聯合國保衛安全的集體措施。這是我們全體存亡所繫的問題。

五四．此時我覺得必須提出一個問題來。它在過去幾個月中曾經淆亂視聽，在我們此後的討論中也可能會發生麻煩。據敵國政府看來，我們必須把朝鮮問題與誰應該在聯合國內代表中國的問題，或是任何其他問題，分別清楚。

五五．在八月份中，蘇聯竭力把朝鮮問題與尚待解決的誰應代表中國的問題連在一起，使安全理事會對於朝鮮問題無法採取行動。它還要這樣辦是沒有疑問的。事實上，它已經這樣辦了。

五六．但是，誰應代表中國的問題，其本身與在朝鮮的鬭爭顯然毫無任何關係，這兩個問題不應該連在一起。對於在朝鮮所發生的事情，聯合國內不能有任何懷疑。朝鮮的情形牽涉到集體安全原則，我們對於所有一切和平組織世界的努力完全有賴集體安全一節，不能一時或忘。破壞和平的人必須知道他將要遭受我們每一個人的堅決抵抗。

五七．因此，我們對於艾奇遜先生所提加強本組織的各項建議[A/1377]，極感興趣。事實上，除了大會在遇有嚴重非常情勢時提出建議的權力外，還應該佐以更合實際及適時準備的軍力，俾聯合國於侵略者威脅或破壞世界和平時可以合法使用，這種發展可以說是必需的。

五八．在另一方面，關於誰應代表中國的問題，聯合國各會員國自然可以各有其不同的主張。在一個新政權出現時，必然繼之而有一個猶豫時期，以便其他各國考慮它們與這種新政府的關係。

五九．由於它所認為強有力的理由，荷蘭政府與其他十五國政府一樣，承認了中華人民共和國的政府。其他許多國家至今還沒有如此辦。但是，我要重新指出，不能用中國問題來淆亂在朝鮮的侵略問題。我們必須謹慎小心，不要把朝鮮事件與截然不同的中國問題連在一起，增加世界和平的危機。

六〇．從一九四五年以來，安全理事會問題的重心所在，已經從以磋商謀取和平的理想轉移到以武力維持和平的必要。我深信這種可堪惋惜的轉移不會長久，但是它已經使各國不得不締結集體自衛的區域條約，例如北大西洋公約。這種條約顯然合

乎憲章的規定，每一個沒有偏見的人都可以顯然看到它的自衛性質。歐洲各國政府並不願意耗費鉅資，維持鉅大的軍事機構以自娛，這是不用說的。它們都不得不在迫切的龐大建軍與自由國家內的適當生活程度之間，維持脆弱的平衡。很顯然的，全為自衛的意思是說有值得保衛的理想在。因此，注意軍事問題而致忽視了我們在經濟與社會方面的所有工作，是不智的。

六一．關於這一點，我願意略述我們在歐洲在經濟合作方面的工作。我特別願意提到這一點，因為如果祇提到歐洲情勢中令人感覺嚴重關切的若干方面，而不提到我們在今後希望所寄的和平合作方面的工作，那是錯誤的。我們正當着嚴重關頭，危機迫切，我們的生存受着威脅。但是，在另一方面，我們的腦海中也有新的希望與理想。要實現這些希望與理想就完全要靠我們自己。

六二．西歐經濟與政治合作之團體與機構之多，可以使非歐洲人驚異不置。我個人也必須承認它們也使許多歐洲人大感驚異。我在此地祇預備提出三個最顯著的例子。

六三．我首先要提到歐洲經濟合作組織。它的成立是馬歇爾計劃的結果。它的目的是解除歐洲貿易的桎梏，鞏固西歐的經濟體制。馬歇爾援助對歐洲復興的價值，不用我對大會細說。歐洲支付聯盟的成立就是它最近的一個具體結果。

六四．目前有許多歐洲國家正在從事一個很有意義的試驗。我所指的就是關於舒曼計劃(Schuman plan)的磋商。法國政府提出這個計劃，確具遠見。這種辦法也可能打開德國與歐洲其他各國此後和平合作的途徑。它甚至可能成為有效的協調歐洲各國經濟的基礎。

六五．同時，由於輿論的自由推動以及歐洲各國國會的堅決意志，在斯特拉斯堡(Strasbourg)成立了一個歐洲事宜理事會。該會的各次討論很明顯地證明歐洲合作問題不但是各國政府與專家們關切所繫，而且具有強大的民意基礎。

六六．對於協調歐洲各國的問題，我們還沒有達到任何卓絕的全面解決辦法。前途的困難還很多。像我這樣躬任其事，嘗盡日常的困難及有時難免感覺失望的人，有時很難以歷史家的學術立場，觀察我們的工作結果。有時似乎覺得失敗多於成功。但是，回顧幾年來的工作，我們必須承認雖有種種失敗，這個互相依賴的新觀念確有長足的進步。

六七．歐洲經濟合作以及發展落後國家的發展對世界和平及福利，同樣重要。因此，敝國政府竭

誠歡迎聯合國所編製的技術協助方案。我可以向大會保證，敝國將盡其能力，參照其特有的經驗，及利用其資源，協力合作，助其實現。

六八．去年在聯合國的歷史上發生一件與敝國有極密切關聯的重要事實。我指的是印度尼西亞移交主權一事。不幸的衝突得告結束，其解決辦法得由雙方接受，這是很足欣慰的事。所締結的協定依照憲章第一百零二條的規定，最近由雙方聯合向聯合國秘書處登記。依據這些協定，雙方同意成立一個以自由意志、平等、及完全獨立為基礎的聯盟。這個意思就是兩國擔允積極努力，從事東方與西方間的合作。即令此中或有困難，但是因為雙方的共同利益關係極為重大，我們可以深信這個實驗可以在將來獲得成果。同時，印度尼西亞站在聯合國的門外。如果印度尼西亞政府決定要申請入會，荷蘭政府一定會樂於在大會裏竭誠贊助這個請求，並且很高興歡迎這個新興國家加入我們的組織。

六九．我所要說的話以此為止。本屆大會的議程上有許多項目較其他各項目重要得多，本組織的存亡有賴於這些問題的解決。億兆人民全都注視着這個大會。如果這個大會不能完成它的任務，我就不願意描述人類對聯合國的判斷了。我在結束時願意對所有因目前事態而感覺失望的人說幾句話。這並不是歷史上第一次感覺前途黑暗。在敝國歷史上一個最艱難的時期中，奧倫治親王緘默威廉(Prince of Orange, William the Silent)有一句名言，荷蘭人奉它為圭臬。我願意在此時重述此言，作為本大會在上帝指示下追求智慧的南針：“但事耕耘，不計收穫”。

七〇．Mr. SANTA CRUZ (智利)：在未開始演說之前，本人願意略述一件此間所有代表都應該滿意的事。我是指今晨報載諾貝爾和平獎金授予 Mr. Ralph Bunche 的一段消息而言的。Mr. Bunche 是聯合國秘書處的傑出人員，曾在巴勒斯坦衝突中任調解專員。對於這種使我們全體感覺光榮的崇高榮譽，敝代表團特向 Mr. Bunche 及秘書長敬致賀忱。

七一．聯合國大會的主要任務是在明確地指定所應遵循的途徑，以防止戰爭，並且建立和平與安全的永久基礎。大會第五屆會通過的各項決議可以決定其能否達到這些目的。這不但是因為大會為世界上差不多所有國家共聚一堂的主要與最具代表性的機構，也因為在朝鮮境內發生侵略時聯合國所採取的行動博得了民衆的信任，他們抱着深摯的信心注意它的討論，並且準備支持它的行動。

七二．在美國國務部長及蘇聯外交部長發表演說(第二七九次會議)之後，我們現在有兩個具體的

提案。正如兩位提案人所說的，其目的都在求解除現在的國際緊張情勢。

七三．由於這兩個國家在國際社會的地位，這兩個提案自然成爲我們一般辯論的中心，參加大會的所有各國分當坦白表示它們對這兩個提案的意見。

七四．美國代表提議〔A/1377〕在舊金山所建立的集體安全制度應該加強，聯合國制度中的民主機構應該予以充實。蘇聯代表在他的決議案草案〔A/1376〕裏綜合了他在一九四七年¹、一九四八年²及一九四九年³所提的各項提案，請大會譴責戰爭宣傳，禁止使用原子武器，設立對原子能的嚴格國際管制，並且建議安全理事會各常任理事國應該締結一個鞏固和平、裁減軍隊的公約。

七五．讓我們首先考慮蘇聯提案。大會雖然聚各國於一堂，蘇聯代表卻毫無與其他代表團從事真正討論的意圖，這是毫無疑義的。出席這個大會的國家，各國外交部長及其他代表們，對於蘇聯在過去五年內所造成的各種困難，都極其熟悉。

七六．既然如此，譴責戰爭宣傳提案的誠意實在難以令人置信，因爲我們大家都知道，五年以來，各蘇維埃國家及世界共產黨的宣傳機關所做的工作不外是破壞各國間的關係，把各民主國家描寫成可能的侵略者；其次，其誠意難令人置信的，也因爲蘇聯使其人民與外界完全隔絕俾於其他目的外，使他們不能發覺這種宣傳的虛偽。

七七．蘇聯代表團能夠誠懇地建議禁止原子武器，也難以叫人置信，因爲原子能委員會的紀錄及各國外交部的案卷都可以證明反對原子能的真正國際管制，公然不肯讓任何國際機構在它的領土內執行這種管制的國家，就是蘇聯。

七八．蘇聯吞併了波羅的海各國領土，完全控制其鄰近的國家約達十國，卻在這個大會中說蘇聯不施行擴展侵略的政策，這未免太狂妄了。

七九．蘇聯向大會提議加強安全理事會維持和平的權力與責任，這個提議沒有人相信是具有誠意的，因爲每一個人都知道安全理事會對於蘇聯直接或間接有關的情勢從來不能也永遠不能採取任何決議，以便從中調停。蘇聯所使用的四十五次否決權可以極明顯地證明我所說的是真實的。

¹ 參閱大會第二屆會正式紀錄，全體會議第一卷，第八十四次會議。

² 參閱大會第三屆會第一期會議正式紀錄，全體會議，第一四三次會議。

³ 參閱大會第四屆會正式紀錄，全體會議，第二二六次會議。

八〇．蘇聯又想辯稱五大國間如果能夠締結一個公約，就可以解決現在的糾紛，解除戰爭的危機，這同樣是難以置信的。一年以前，五十三個主權國家擊破了蘇聯外交部長所提出的同一論證，他們明白地宣示和平的唯一保證在於嚴格遵守憲章原則，在於以民主的方式實施聯合國各機關的決議與建議，在於各會員國的集體行動。

八一．蘇聯代表團也不能對大會各代表高談蘇聯對聯合國的忠誠及其在本組織工作中的合作。如果我們想到對於經濟及社會問題的建設性的國際合作，我們不幸必須承認我們對蘇聯代表的缺席並不怎樣注意。對於以諒解、協助與合作爲目的的任何事件，他們總是不參加的。在聯合國範圍以內或以外的戰後世界的經濟與社會組織及辦法，自始就不得不以世界上不受蘇聯控制的地域爲限。

八二．蘇聯的論證也顯然不是對這個會場中的政治家與外交家們而發的。大會各代表們不能相信蘇聯言論的誠意，這對蘇聯也無關重要。蘇聯所真正重視的是要想愚弄歐洲、亞洲、美洲或其他大陸的老百姓，因爲老百姓不能查閱可以正確表示蘇聯對現下國際情勢所應負責任的外交案卷。蘇聯說美國進攻朝鮮，說美國威脅中國，說英美集團造成柏林封鎖，都是對這些人說的。

八三．同樣地，它宣傳說獨立、繁榮及享受自由與人類尊嚴的生活的權利，祇能得之於蘇聯所指導、從而受蘇聯管治的世界與經濟體制中。它企圖使經濟發展落後地區的人民相信它這種謬誤的說法。

八四．這是蘇聯在民主世界前所玩弄的法寶。我們必須妥慎估計蘇聯這種戰略的重要性，不但要在這個集會以我們的論證來對抗它，而且也要以能夠爭取每一個大陸上老百姓的同情的簡單率直行動來對抗它。因爲我們相信我們本着憲章所規定的自由、社會正義與經濟進步等原則，從事保衛文明與人道的鬭爭，是不能由世界各領袖及在此間集會的各代表決定的，而是由羣衆的力量，由各工業國家中最沒有特權的各階級與發展落後各國及各地區中的人民對某一方面所使用的壓力來決定。

八五．美國代表在分析現下國際緊張局勢的原因以及不能經由聯合國達到和平與集體安全的理由時，說此中主要原因，是蘇聯政府於過去五年中所施行的政策。他也說到那個政策的最危險的表現。

八六．本代表團對於那個分析，完全同意。但是，我們願意指出，從我們的觀點看來，還有造成不安全與不穩定的其他因素，與美國國務部長所說

的各項原因同樣重要。我所指的是我們民主制度中的弱點與缺陷，世界上三分二以上地區的社會與經濟落後現象，以及國際合作至今還未能消除或甚至大量減輕的貧乏與社會不公平的情況。

八七．我們認為本屆大會必須指出整個聯合國或是各會員國個別應該採取何種措施，來消除造成不安全與戰爭危機的三大原因：壓迫、各民主國家的弱點與缺陷，以及世界上大部份人口的落後的經濟與社會情況。我深信這些措施必須同時採取，它們必須同樣地有效。

八八．美國國務部長以美國政府的名義，提出了一個四大要點的方案，以圖提高憲章所設立的集體安全制度的效力。各位已經知道那個方案的主要條款。凡足以改善集體安全制度以及聯合國各機構活動的任何措施，智利都大致同意，智利代表團之所以為此聲明，不外遵守智利政府若干年前所採取、並經屢次宣告的既定政策而已。

八九．五個月前，敵國國家元首宣稱：自金山會議以來，世界之所以不能有任何真正及有效的集體安全制度，是由於蘇聯在安全理事會中的態度濫用否決權，並且使它不能建立憲章第四十三條中所規定的聯合國軍隊。同時，敵國政府也宣佈贊成作最後一次努力，與蘇聯謀求最低限度的妥協，並且又宣稱如果這種妥協還是辦不到的話，民主世界就有在補充協定下聯合一致的必要，以求協力自衛，抵抗侵略，並謀維持及保證在政治、社會、及經濟範疇內與保護人類尊嚴的範疇內，遵守憲章的原則。

九〇．朝鮮事件告訴我們，在現在的情況下，很難從事任何和解，祇有在民主世界能夠證明它有力量阻止任何侵略，以及聯合國能夠證明它願意並且準備保護任何國家或領土，使它不受侵略時，纔有達到協議的可能。

九一．因此，敵國於一九五〇年八月十七日提議本屆大會議程中應該列入“鞏固民主原則以助世界和平之維持”的一個項目。總務委員會已經一致同意建議將這個項目列入議程。

九二．在解釋這個請求的備忘錄 [A/1343] 中，本代表團宣稱它預備提出一個決議案草案，提議大會及駐會委員會的議事規則，應該加以修正，使大會能夠更有效而迅速地行動，處理可能造成威脅世界和平與安全的任何情勢。在這方面，我們提案是與美國提案相同的。

九三．但是，關於改善集體安全制度，我們相信聯合國應該更進一步。我們提議大會應該向各會

員國建議 請它們自動簽訂一個莊嚴的協定，擔允聯合行動以遵守並且強令遵守憲章的原則及宗旨。這個協定應該准許所有會員國參加，不能將自願遵守其規定的任何國家除外。我們仍然相信祇有全世界各國都能成為聯合國會員國時，纔能達到完全與絕對的安全。祇要會籍的普及可能成為絕對安全基礎時，我們就不應該採取有害於這種會籍普及的任何步驟。

九四．在這個協定中，各會員國除憲章中所規定者外，不必規定任何新原則或宗旨。但是它們必須自動的承諾執行下開各項工作：

九五．第一，協調它們的力量和資源，包括軍隊在內，實施聯合國主管機關所通過的決議，以便抵抗直接或間接侵略；

九六．第二，執行並協助執行大會有關維持和平與安全的若干重要建議；

九七．第三，協調它們的力量及資源，以保證經濟穩定，並有效地促進世界各落後地區的發展，並且為這種目的而執行及協助執行聯合國主管機關所作的若干重要建議；

九八．第四，在聯合國的指導下，尊重並遵守憲章中所載與世界人權宣言中所規定的基本權利與自由。

九九．從法律及憲法的觀點說，對這個公約並沒有可以反對的地方。並且，憲章中並沒有任何規定禁止或阻止聯合國所有或任何會員國同意採取共同行動，以保衛本組織所根據的原則，使本組織能夠更迅速地執行其職務；憲章中，沒有任何規定禁止所有會員國或任何一部份會員國自動允諾聯合或分別執行主管機關的建議，雖然依照憲章的規定，這種建議是沒有強制性的。相反地，這個公約是趨向於我們全體所希望的更完善、更尊嚴的國際生活的一個重要步驟。

一〇〇．智利代表團相信除非民主世界能夠明白表現它們對自由與民主理想的誠意，抵抗戰爭與侵略的措施就不會有效。並且，民主國家內仍然存在若干情況，嚴重的危害人類尊嚴，與憲章中有關基本人權的原則絕對不符。我們必須以誠懇忠實的態度集體的方式致力消除這種情況。

一〇一．種族歧視政策或對大部份人民經濟剝削的繼續存在，也是損害我們主義的因素，是侵略者的最得力的口實。

一〇二．在抵抗侵略的自衛戰爭中，民主社會必須經常地努力爭取更進一步的完善。我們不能忘

記單靠武力不能使一個主義獲得勝利。主義的勝利在於人心；完全忽視人類就不能達到確定的目的。有違民主本質的卑劣妥協絕對不能有助於民主。空談民主是不夠的；它必須是一種生活的表現。民主也不是某一個民族或種族的天生權利。人類是不可分割的。因為大家都是人，所以所有的人都是一樣。因此，自稱為自由人的思想中，不能有種族、宗教、或社會歧視。所以我們主張的聯合行動必須在我們的領域內實施與執行世界人權宣言中各項規定的義務為基礎。

一〇三．但是，我們首先認識如果現存於世界大部份地域的經濟情況任其繼續存在，民主的發展就將成為艱難費時的工作。我們自己拉丁美洲各國已經證明人民生活在不安定的社會情況中，要想保衛及發展民主，其所需要的努力至鉅。因此，聯合國為使世界人民生活程度確實改善而採的必要措施，即令這種措施不是憲章中特別規定的目的，也是達到人類尊嚴及維持和平必不可少的辦法。

一〇四．世界現有經濟及社會情況所表現的不安全因素，至今不能剷除的原因，是由於許多障礙。第一是我們自己所犯的錯誤：大部份人士和大團體的自私；多年來沒有決議或決心使國際合作成為改善世界經濟情況的決定性工具——如憲章所規定者。

一〇五．事實上，在美國總統沒有宣佈其“第四點”以前，各大國從來沒有真正地發動研究如何處理因為三分之二的人類營養不足，易受腐疫疾病的攻襲，與他們的生活情況，使他們不能維持最低應有的標準而引起的重大問題。此外，我們必須提到另一種障礙。首先是戰爭的威脅，其次是所謂冷戰，現在又有北朝鮮所犯的侵略行為，使所有的自由人民不得不放棄他們裁減軍備的共同政策，而以他們的大部份資源從事鞏固國防。

一〇六．重整軍備的財政負擔嚴重地危害各國政府應付建設與發展的迫切需要的能力，並且有延遲達到世界人民所希望的較高生活程度的危險。照我們的意見，這種情勢顯然要由蘇聯負責。我們相信它的責任很明顯，它的野心是有計劃的。我們被迫為自衛而重整軍備之後，我們知道我們各國內的貧乏必須繼續存在，各國政府遭受掣肘，不能在集體改善方面發動任何工作。三四十億美元撥充重整軍備之用，其意義就是從貨物的生產與推銷中抽出這許多錢來，從專供實施世界經濟發展政策的資金中抽出這許多錢來。這種犧牲削弱國內的力量；增加社會問題，強使收入低微的家庭陷入痛苦的深淵。國內的民氣因此遭受打擊，對於民主的信心也搖動

起來，造成了有利於世界各地共產黨背叛國家與危害民族活動的條件。這也就是蘇聯奪取世界霸權的五年計劃。

一〇七．但是我們如果要犧牲有利於人民福利的所有活動，專力於重整軍備，卻正有利於蘇聯；祇有在優越的軍備後面有具有偉大道德力量的軍隊及人民支持時，纔能阻止並且擊退侵略。幸而美國代表已經宣稱我們在武裝自己以抵抗侵略時，同時必須繼續對匱乏作戰。

一〇八．對“匱乏”作戰的意義是什麼呢？所謂“匱乏”就是社會與國家的憂慮與希望的總合。它們是最低限度的物質與精神需要。我對於後者已經述及。至於世界的物質需要，在聯合國範圍以內及以外都已有入作過對於人類根本問題的調查。關於那個調查的意見，各方面素來是完全相同的。它告訴我們發展落後地區和營養不足人民的情況。它告訴我們在同一個時代，在同一年，由於物質的限制，各國人民間的文化就因之而有差異。

一〇九．有關杜魯門總統“第四點”方案與聯合國技術協助擴大方案所作的研究，經濟暨社會理事會對於充分就業及籌措經濟發展所需經費問題的討論，對這些問題所通過的最後決議案⁴，國際復興建設銀行的經驗：這一切都可以使我們對於這個問題，它的範圍，以及最好的解決辦法，獲得明白的了解。有一些數字也曾提出來。合格的技術人員曾說國際合作投資發展這些落後區域每年所需的經費，約達二十億美元。與軍備費用所需的幾百億美元相比，二十億美元又算什麼？決定它的需要之後，第二步必須宣佈一個大膽的新計劃，以便有效地促進發展落後地區的經濟發展，這個計劃不但要增加可能獲得的資源，而且要以改善人類的生活程度為其主要目的。

一一〇．這種計劃可以更進一步成為工業化國家中經濟穩定的必要保證，和達到穩定和平的必要因素。繁榮、人類尊嚴，及和平是不可分的。因此必須在這各方面同時採取行動。這個計劃旨在鞏固經濟及集體安全來補集體政治安全之不足。我們可以說它的基礎已經在聯合國範圍內及本組織以外的國際方面擬定，並且加以辯論。

一一一．“第四點”方案中包括這個行動的各主要方面。這各方面也可以從經濟暨社會理事會過去幾年內所作的優良工作表現出來，這就是指它的經

⁴ 參閱經濟暨社會理事會正式紀錄，第五年，第十一屆會，決議案二九〇(十一)及二九四(十一)。

濟發展的技術及財務協助方案，它的社會及兒童福利計劃，以及它保證世界充分就業的建議。現在也有實施這種計劃所需的機構。所缺乏的祇是一個決議，俾對國際機關劃撥必要的資金，依照國際情勢所需要的規模及速率，實施這個計劃。這須以勇氣與決心來應付危險及需要。我們現在已經可以看到這種需要和危險。

——二。我們在朝鮮事件中不得不有所選擇。同樣地，在這個具有建設性而且必不可少的國際合作範疇中，我們必須以憲章的精神為歸趨。

——三。過去五年給我們以很大的教訓。我們不要再想從將來的和平世界中求較高的生活程度，而須以卓越的集體努力，從全世界所有人民的較高生活程度中求取和平。

——四。Mr. VAN ZEELAND (比利時)：全世界的人從來沒有像今天這樣迫切而一致地希望和平。他們從來沒有像今天這樣看透了戰爭的可怕與空虛。但是，像受了命運的播弄，事態的推演出乎意料之外，全世界也從來沒有像今天這樣劍拔弩張的。在和平期間，各國從來沒有像今天這樣致力於重整軍備的。

——五。這個殘酷的矛盾並不自今日始。歷在我們身上的威脅在過去三年或四年中逐日加增。兩個半月以前，對南朝鮮的侵略有如從陰雲四佈的天空中打了一個暴雷。在這個特別嚴重的情勢中，聯合國不負自由人民對它的信託，迅速而堅決地以行動來答覆這個侵略。在目前，全世界都注視着它。

——六。過去幾年雖然有許多令人失望的地方，這一次每一個人卻懷着堅定的希望到紐約來，希望大會能對和平有新的貢獻，希望它能夠有助於啓發人類的思想並且決定責任誰屬，希望它可以再度以我們所熟知的正義、國際合作、法律、安全、憲章原則等的力量為根據。這些偉大高貴的名詞使用過多，成了陳言爛調；在許多人的心目中，它們已經喪失了其價值與威望。我們必須承認它們有時被濫用來掩飾卑劣的私利或是不可寬恕的行動。但是我們又不能不使用它們；我們每一次從事一個偉大工作時就會遇見它們。這是因為這些名詞表現我們所爭取的理想，表現我們企圖載入聯合國憲章中的真理。如果沒有它們，世界上除去弱肉強食之外，就別無其他了。

——七。但是，我們在不放棄這些崇高與必要的目標時，也必須正視現實。朝鮮事變幫助我們有這種認識。它提出了我們這一輩子決不會忘記的三個教訓。

——八。第一，它證明侵略仍然是統治者膽敢採用的一項手段來促成其計劃。

——九。第二，它證明在神祕之幕的後面從事軍事準備有時也很有效。因為這種準備可以予侵略者以確實的優勢，雖然這優勢是暫時的。

——一〇。最後，它證明如果不能及時準備抵抗侵略，就不得不在後來於事態壓迫之下，在更困難的情形下，努力準備。

——一一。這當然不是朝鮮事件僅有的教訓。對方也該有好些教訓。

——一二。它已經顯然證明暴力及乘人不備祇能獲得短期間的成功。

——一三。並且，由於這件事看到道義的力量及法律的力量在我們這個時代中仍然能夠適用，這是極令人欣慰的。人類的良知尚存。忽視使用暴力所產生的心理反響也是同樣的不合現實。

——一四。最後，聯合國證明在某種情況下，它可以如憲章所說的，“構成一個協調各國行動之中心，以達成上述共同目的”。

——一五。我們略述最近的事件也許未見得不適當。正義在遭受打擊之後，重獲武力的支持，最後總能獲得勝利。納粹黨徒在覆亡之後得到這個教訓。正當聯合國在朝鮮苦戰抵抗侵略時，我們也在此地集會，盡我們的責任，覓求鞏固正義，防止侵略及避免戰爭的方法。

——一六。從第一天起，大會的一般辯論就不辜負各方面對聯合國這個論壇的敬重。若干大國的代表立刻就開始處理最重要的問題。巴西代表以他的卓識宏論，說到永恆的原則，以及雖然令人失望卻極具教育意義的經驗。今天，荷蘭及智利代表本着同一個態度，坦白而明確地發言。美國代表於第一天就以特別具有建設性的演說，提出有關防止可能侵略及更有效地抵抗人類各種苦難、飢饉、恐懼、疾病等鬭爭的方法的種種積極建議。蘇聯代表又重新提出他所謂蘇聯在追求和平的政策中所擬遵循的原則。

——一七。由於我們現在所處的情勢，以及提出這兩個陳述的國家的實力，這兩個陳述當然極關重要，不能不予以答覆。本人願以比利時代表團的名義，就它們的若干方面，略加評述。

——一八。我們聽到蘇聯代表的演說時，百感叢生。當他以適當的措詞侈談崇高的原則時，我們感覺到驚訝，不大敢相信，卻又懷着一點希望；但是，當他所提出的主張，原來已經反覆陳述過，差不多成

爲慣例，而與我們所確實知道的事實完全相反時 我們的反響是驚愕、懷疑、有時甚至是憤慨。

一二九．我曾傾聽維辛斯基先生的演說〔第二七九次會議〕。其後我又逐字細讀他的演講詞。其中有許多字句是我可以毫不遲疑而加以贊助的，因爲它們所表現的理想，正是我們與許多其他善意人士自青年時期以來就在國際方面所力圖爭取的。現在我可以舉幾個例，徵引他的話：

“大會……究應如何明白而堅決地響應千百萬痛恨戰爭而渴望和平的人們從心坎上所發出的迫切呼籲”。

這是正確的。

“聯合國當前的問題——解除新戰爭的威脅，加強國際合作和確保國際和平與安全——此刻益發重要”。

“〔聯合國〕根據的是會員國國家主權一律平等，尊重各國政治獨立與領土完整……的原則”。

一三〇．我可以繼續徵引下去。如果我們可以毫無保留地相信這種關於原則的宣言，如果它們與在蘇聯指導下所發生的一連系的行動不相衝突，我們實在應該有歡欣鼓舞的理由。

一三一．我願意提到維辛斯基先生演說中的兩點，以便說明我們自己的立場：對於軍備競爭的譴責，以及重新建議採取裁軍政策。

一三二．比利時自始以來 那就是說 從國際聯合會的時代以來，它所採取的態度從來沒有改變過：我們素來贊成，並且繼續贊成，達到裁減軍備的政策，一個逐步、一致、普遍、平衡、在有效監視下的裁減軍備政策；我們沒有一次不對此間或別處所作的國際裁軍努力，加以贊助。我們並不放棄這種理想。在今天 和過去一樣，我們相信軍備競爭政策中必然含有戰爭的危險。這種政策將負擔強加於世界人民身上，浪費他們的力量，延緩社會進步的速度。

一三三．但是，裁軍政策祇有在各國真正共同裁軍時纔能加以考慮。它必須自始就誠懇、現實、坦白、而且由共同的保證來加以維護。它必須由所有各國共同遵守。它必須在互相信賴的空氣中發展；這種空氣祇有在自動信賴彼此的誠心與善意的國家毫無隱諱時，纔能夠存在。

一三四．很顯然的，這種空氣與在鐵幕後面維持絕對祕密的政策，是完全不相容的。

一三五．但是，現在還有一個比軍備競爭危害和平還要來得嚴重的危機。這就是片面的裁軍。在

這種國際情勢中，一部份國家放棄它們鞏固國防的工作，而另一個集團卻以其最大的力量從事軍備的擴展。

一三六．關於這一點 我們各自由國家的代表，都可以說我們無愧於心。上次大戰之後，我們各國的行動完全忠實；我們當然確遵我們在國際合作方面所承諾擔負的各種特殊義務，但是我們所作的還不止此。我們儘可能地長期保持對戰時盟國所抱的尊嚴與休戚相關的情感。如果我們必須責備自己，就該責備我們把這種情感推到極端，失之迂闊。我們各國相信和平。我們很迅速地裁軍。我們過於忽略，沒有採取應有的警戒。我們有一部份國家甘冒這種危險，想由此而確實證明我們意向的純潔。但是我們不幸失望了。因爲在我們遵循這個路線時，蘇聯卻在擴充它的軍事設備。照我們所知道的，它擴充所達的程度是任何人在和平時期所從來沒有達到的。

一三七．我認爲我們有權對蘇俄的人說，如果他們遵照我們的榜樣，在我們裁軍的時候裁軍，停止整軍而不再積極重整軍備，並且遏止他們的擴展政策，我們現有的問題就不會發生，和平的組織將在完全不同的空氣中進行。造成我們所受軍備不平衡的痛苦的是蘇聯。這種不平衡可能引起戰爭，它比任何其他的東西更能造成戰爭的危機。

一三八．到了最後，自由人民不能達到他們所希望的普遍裁軍，就不得不承認他們除重整軍備之外，別無其他路徑可循。在他們看來，這並不是軍備競爭，這祇是一個萬般無奈卻深具決心的努力，以恢復被別人破壞的軍備平衡，並且重建和平的機會。這就是我們團結一致，訂立布魯塞爾條約及北大西洋公約的精神；這就是我們現在決定恢復我們可能達到的軍事實力的精神。

一三九．蘇聯代表所提到的崇高原則我們是無時不嚮往的。如果他提到這些原則後，能夠說蘇聯預備把它的軍事力量減少到其他各國現有的標準，我們就可以相信他所提出的原則，我們自己也可以心甘情願地、和過去一樣熱心地，再度追求以裁軍爲基礎的和平組織。但是祇要略加思索，就知道這種想法是何等的不切實際——我想說幼稚。因此，我們就不得不回到這個難以接受、但是現在卻已決定的辦法，這就是說在目前，軍備平衡是達到和平的大路。

一四〇．因此，我們將以全部力量，繼續推行這個自衛、完全自衛、保持和平的政策。但是這種政策決不會解除我們在聯合國範圍內從事政治、經濟、

及社會上的國際關係的組織的義務。相反地，這個政策更加重我們推行這種工作的責任。

一四一。所以，我很自然地就談到美國國務部長所提出的具體提案(A/1377)，俾得加強國際合作，並且加強抵抗侵略的堡壘。

一四二。我並不是想對維辛斯基先生所說的各大國在維持和平的工作中負有特殊任務的論點，有所爭辯。我同意他的意見，認為“五大國——美國、英聯王國、法國、中國及蘇聯——應該團結力量，致力和平”。這是極端重要的。

一四三。我也並不是不知道憲章本身賦安全理事會以維持和平與安全的主要責任。但是我們對於這一點，應該略加詳細討論。在金山市決定憲章條文的人所抱的希望是五大國可以繼續如戰時那樣行動，那就是說，行動協調，對於主要各點都有共同的想法。

一四四。不幸，我們不能忽視事實；這個希望已經失敗了。這個基礎已經崩潰了。安全理事會並沒有能照它所應有的方式進行它的工作。一個大國使用它的否決權竟達四十四次或四十五次之多。這一件事實就足以證明安全理事會的機構確具缺陷。

一四五。但是，這當然不是認為完全沒有希望、全盤放棄、不再仰助於安全理事會或聯合國的充分理由。我們的責任是充分利用憲章所規定的一切便利。我們有利用其每一條條文的權利；它們全有同樣的價值。

一四六。因為這種原因，我們認為艾奇遜先生建議依據憲章的文字與精神，擴大大會的任務，是切合時宜，而且確具實效的。在事關聯合國的根本上宗旨——促進和平、抵抗侵略——時，不能因為聯合國的某一個其他機關未能克盡厥職，大會就可以免除它自己的責任；相反地，在這種情況下大會的責任更見加重。

一四七。比利時採取這種態度，是恪遵它自聯合國成立以來所遵循的政策。在金山會議中，敵國代表曾經屢次提出提案或者贊助各項修正案，以圖予大會以更為重要及更具決定性的任務。

一四八。我們無意重翻舊帳，我們現在也不主張修改憲章。我們祇認為利用憲章所有的一切機會，俾得更有效達到本組織的目的，是一件聰明而適當的事。

一四九。因此，我們對於在事態緊急時召集大會特別屆會的條件應該簡單化的主張，特表贊同。

一五〇。我們也贊同由大會設立一個常設調查委員會性質的組織，在有關於國家的同意下，能夠立即前往即將發生國際衝突的任何地區，從事調查；這是一個健全的主張，反映本組織在各種情況下及最近在朝鮮所獲得的經驗。

一五一。最後，我們認為大會如果能夠對聯合國為推行憲章的宗旨及原則而使用軍隊的實際使用方法，立即予以審議，也是很切實際的。

一五二。但是，如果我們能夠超越純粹自衛措施即專為解除威脅的措施的範圍而從事保衛和平，我們就可以欣然稱慶了。如果我們能夠以全副精神和力量從事建設性的措施，我們就可以欣然稱慶了。我們在創造財富、使人類能夠享受新的財富、提高生活程度、改良衛生、增延壽命，及增加發展智能的機會方面，能夠作的事仍然很多。

一五三。沒有任何情事可以使我們不能同時從事這許多工作。從我們本身而言，一俟朝鮮自侵略者的手中解放之後，聯合國在朝鮮人民所遭遇的建設工作中，予以協助，我們認為是正確而且必要的。這必須是兩方面的努力；一方面，我們必須把戰爭所造成的廢墟重建起來，在另一方面，我們必須利用這個機會，協助朝鮮，使它的經濟及社會情況與前進國家的情況間相差的距離，迅速減少。

一五四。這個偉大計劃的觀念，在目前的情況下，是信仰、希望、與人類團結的行動。對於這個偉大計劃，我們願意立即參加。在和平有了保證之後，在有效的國際關係組織賦予人民以將來的安全之後，在因為爭取軍備平等而加在國家預算上面的沉重負擔得告減輕之後，從這裏節省下來的資源必須用以支持一個大規模的共同工作，使比較落後的國家能夠克服它們的落後情況，達到充分的經濟與社會發展。這是一個慷慨、切合實際、而且會有成果的理想。它如果能夠早日實現，世界就可以早日恢復和平與進步的穩定。

一五五。各位都知道，我在結束我的陳述時，又不得不重述我在開始發言時所用的偉大高貴的名詞——世界和平、國際穩定、進步、及繁榮。但是，我們既然具有誠意，又何必怕這些名詞呢？我們應該給它們以真正的意義範圍及威信。

一五六。我們對於這種工作所需要的努力，或是我們在此後相當長久的時間內所要繼續遭遇的危險，不懷有任何妄想。但是這又有什麼關係呢？我們的責任極其明顯。今日之事今日足矣的看法是不當的。我們要行動。也許我們這一代在完成我們

的任務之後，可以給下一代一個比較好的世界，可以使他們對過去表示感激並且覺得榮耀，對將來不感覺憂患，甚至可以懷有沈着而堅定的希望。

一五七．主席：我們雖然曾經決定星期六的會議應該開到午後二時為止，我的發言人名單上現在卻無其他發言人了。

一五八．在沒有散會之前，我建議一般辯論發言人名單報名截止時間應該規定為下星期一午後六

時。所有願意參加這個辯論的各代表團請在截止時間以前報名。既然沒有反對這個提議的，本席認為就照這樣辦。

一五九．下次會議定於九月二十五日星期一午前十時四十五分舉行。

(午後十二時五十分散會。)

第二百八十二次全體會議

一九五〇年九月二十五日星期一午前十時四十五分在紐約發拉星草場舉行

主席：Mr. Nasrollah ENTEZAM (伊朗)

A/PV.282

一般辯論 (續前)

〔議程項目九〕

Mr. DIAZ ORDÓÑEZ (多明尼加共和國) Mr. KARDELJ (南斯拉夫) 蔣廷黻先生 (中國) Mr. JOOSTE (南非聯邦) 及 Mr. DIHIGO LÓPEZ TRIGO (古巴) 的演說

一．Mr. DIAZ ORDÓÑEZ (多明尼加共和國)：聯合國自成立以來，五年於茲，在這五年內所遇到的困難層出不窮，聯合國所應付一個動盪世界歷史演變過程中發生的危機也多不勝計。如果不是這樣，我們很難證明這個組織確有成立的價值，慶祝其誕生，並如人們懸旗於桅頂然，將這個紛亂時代中和平與安全的希望全部繫之於聯合國。這個初成立而已飽經憂患的組織不斷地在爭扎着，這就充分證明了該組織的計劃與成立適得其時，並證明了它今日所做的工作是急迫需要的。

二．無疑地，這不是人類政治史上另一偶然發生的事件。最近兩次世界大戰，殘酷無比；其破壞力之大，也為以前所未有。由於這兩次戰爭的影響，人民渴望和平，融洽一致之心油然而生。這是一個原因，我們為什麼不能而且也不應視聯合國（聯合行動以策融洽一致與和平）是一劑常用的百效靈藥，為了有關本身利害的動機在國際政治實驗室中配製起來以供暫時妥協解決多少帶有自私成分的問題的。我們必須認明聯合國真正是什麼，聯合國是人類為了永久保衛其民主生存、自主、尊嚴、和平及安全而作嚴正奮鬥時期所想出的一個神聖觀念。

三．因為這些原因，阻擾聯合國執行其神聖使命是一種罪惡，企圖將聯合國降為自私的思想鬭爭的工具是一種罪惡，於平時利用聯合國為戰爭的工具是一種罪惡，不尊重聯合國也是一種罪惡。

四．“我聯合國人民同茲決心，欲免後世再遭……戰禍”，這是聯合國憲章弁言開頭第一句話。然而那些“決心欲免後世再遭戰禍”的國家之一，今日竟被一個意圖亡人國與滅人種的強暴而殘酷的軍隊所侵犯與蹂躪。本人無庸贅言，上述國家是指民主的大韓民國而言。

五．干涉方式，每况愈下。以武裝部隊實行不義與有害的干涉，已使國際政治墮落到零度以下的一個最低限度。本人所屬的國家，就是一個受種種不同方式干涉之害最深而為時又最久的國家。多明尼加共和國因其受干涉犧牲的經驗，深切了解南韓人民目前的悲慘境遇。

六．縱使民主人民自身不是奸詐侵略的犧牲者，然而他們對於這種史無其例與罪惡的暴行，又怎樣能不加以摒斥與譴責呢？聯合國是由有人性的人和力求取得最高尚人格的人所組成的，它代表其會員國，已根據我們所共有而根深蒂固的自衛本能以及勿使可惡的侵略不受懲處的至高與普遍的願望，決定了其所採取的立場。

七．聯合國以其有力、果斷與堅決的聯合行動，已挽回人類對於和平原則的信心，並給予侵略者一個很好的教訓。

八．美國兵士現在所流的血，是為了解聯合國的理——那就是為了解安居樂業的理想——而灑的。國際間採取斷然步驟以從事戰勝戰爭的戰爭，這是歷史上的第一次。人類從來沒有像現在這樣致力於和平，因為對於殘暴的侵略行為，人心從來沒有像現在這樣團結一致。這個客觀的教訓，可以做為向各地的侵略者所發的一個正式警告；無論他們是侵害別國的國家權利或祇是意識形態上的侵略者，這